



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 04.07.1997
KOM(97) 346 slutlig

RAPPORT FRÅN KOMMISSIONEN TILL RÅDET OCH EUROPAPARLAMENTET

**om tillämpningen av avtalet
mellan Europeiska gemenskaperna och Förenta staternas regering om tillämpningen av
deras konkurrenslagstiftning
(från den 1 juli 1996 till den 31 december 1996).**

**Kommissionens rapport till rådet och Europaparlamentet om tillämpningen av avtalet mellan Europeiska gemenskaperna och Förenta staternas regering om tillämpningen av deras konkurrenslagstiftning
(från den 1 juli 1996 till den 31 december 1996).**

1. Inledning

Den 23 september 1991 ingick kommissionen ett avtal med Förenta staternas regering om tillämpningen av gemenskapens och Förenta staternas konkurrenslagstiftning¹ ("avtalet"). Avtalet godkändes den 10 april 1995² genom ett gemensamt beslut av rådet och kommissionen och det förklarades tillämpligt från och med det datum då det först undertecknades av kommissionen. Den 8 oktober 1996 antog kommissionen den första rapporten om tillämpningen av avtalet under tiden 10 april 1995—30 juni 1996³. Den nu föreliggande rapporten omfattar resten av kalenderåret 1996, dvs. perioden mellan den 1 juli 1996 och den 31 december 1996, och är avsedd att utgöra ett komplement till den första rapporten. Man beslutade att en rapport skulle utarbetas om denna förhållandevis korta period om sex månader så att rapporterna under kommande år skall omfatta samma kalenderår som årsrapporten om konkurrenspolitiken. Denna rapport bör läsas tillsammans med den första rapporten, som innehåller detaljerade beskrivningar av avtalets viktigaste bestämmelser och av samarbetets fördelar och begränsningar.

2. Samarbete enligt avtalet

2.1. Anmälningar

2.1.1. Antalet anmälda ärenden⁴

Kommissionen anmälde 27 ärenden till de amerikanska myndigheterna mellan den 1 juli 1996 och den 31 december 1996. Dessa ärenden, som indelades i koncentrationsärenden och icke koncentrationsärenden, finns förtecknade i bilaga 1. 18 av de 27 ärenden som anmälades av kommissionen var koncentrationsärenden.

¹ Avtal mellan Förenta staternas regering och Europeiska gemenskapernas kommission om tillämpningen av deras konkurrenslagstiftning (EGT nr L 95, 27.4.1995, s. 47—50).

² Se EGT nr L 95, 27.4.1995, s. 45 och 46.

³ KOM(96)479 slutlig.

⁴ Det har inte gjorts någon åtskillnad mellan anmälningar som gjorts enligt 1991 års avtal och anmälningar som gjorts enligt OECD:s omarbetade rekommendation av den 27 och 28 juli 1995 på grund av att avtalet och rekommendationen delvis överlappar varandra.

Under samma tid fick kommissionen 21 anmälningar från de amerikanska myndigheterna, tio från antitrustavdelningen inom USA:s justitiedepartement ("DoJ") och elva från Federal Trade Commission ("FTC"). De ärenden som har offentliggjorts av de amerikanska myndigheterna finns förtecknade i bilaga 2. Även dessa ärenden har indelats i koncentrationsärenden och icke koncentrationsärenden. 17 av de 21 ärenden som anmäldes av amerikanska organ var koncentrationsärenden.

Siffrorna står för det antal ärenden som anmäldes för första gången under utvärderingsperioden och inte för det totala antalet anmälningar. Ärenden anmäls i enlighet med artikel II i avtalet på ett antal förutbestämda stadier och samma ärende kan därför anmälas flera gånger.

I tabell 1 redovisas det antal anmälningar som gjordes i enlighet med avtalet och OECD:s rekommendation under de sex månaderna från och med den 1 juli 1996 till och med den 31 december 1996. I tabell 2 redovisas det antal anmälningar som gjorts i enlighet med avtalet och OECD:s rekommendation sedan den 23 september 1991.

ANMÄLNINGAR

Tabell 1

År	Antal anmälningar från EG	Antal anmälningar från USA		Antal anmälda koncentrationsärenden
		FTC	DoJ	
1.7.1996—31.12.1996	27	11	10 (=21)	18 (EG) + 17 (USA)

Tabell 2

År	Antal anmälningar från EG	Antal anmälningar från USA		Antal anmälda koncentrationsärenden
		FTC	DoJ	
1991	5	10	2 (=12)	3 (EG) + 9 (USA)
1992	26	20	20 (=40)	11 (EG) + 31 (USA)
1993	44	22	18 (=40)	20 (EG) + 20 (USA)
1994	29	16	19 (=35)	18 (EG) + 20 (USA)
1995	42	14	21 (=35)	31 (EG) + 18 (USA)
1996	48	20	18 (=38)	35 (EG) + 27 (USA)

2.1.2. Anmälningar till medlemsstaterna

För att se till att medlemsstaterna hålls vederbörligen underrättade sänder kommissionen fortfarande kopior av anmälningarna från de amerikanska myndigheterna och anmälningarna från kommissionen till de medlemsstater som är direkt berörda. Kommissionen informerar också berörda medlemsstater om det samarbete som ägt rum i ett enskilt ärende och om samarbetets innehåll.

2.2. Samarbete

Samarbetet mellan kommissionen och dess motparter i USA har fortsatt att fungera mycket bra och det har i stor utsträckning bidragit till att många ärenden kunnat lösas på ett effektivt sätt.

På grund av att den tidsperiod som utvärderas är så kort är många av de ärenden där samarbete sker enligt avtalet ännu inte färdigbehandlade och kan därför inte diskuteras i detalj eller nämnas vid namn i denna rapport.

2.2.1. Tidsplan

Kontakter mellan kommissionen och organ i USA etableras ofta i ett mycket tidigt skede när man har upptäckt ett fall som är av gemensamt intresse. Det är inte ovanligt att kontakter etableras redan innan de formella förfarandena har inletts eller ett ärende har påbörjats. Handläggarna har funnit att det underlättar arbetet om man redan från början känner till hur den andra myndigheten planerar att gå tillväga i ett enskilt ärende. Myndigheterna har också fortsatt att informera varandra om tidsplanerna för sina undersökningar och förfaranden. Fördelarna med att gå tillväga på detta sätt beskrevs i den första samarbetsrapporten (punkt 4.1).

2.2.2. Tillhandahållande av icke-konfidentiell bakgrundsinformation

Icke-konfidentiell information som tillhandahållits av båda parterna har framför allt varit till hjälp när det gällt att uppmärksamma eventuellt konkurrensbegränsande beteende. Kommissionen har på eget initiativ inlett en undersökning enligt artikel 85 avseende en högteknologisk industri sedan den fått icke-konfidentiell information från det amerikanska justitiedepartementet. Denna information inbegrep amerikanska mediareporter som inte var tillgängliga i Europa.

Konkurrensmyndigheterna har för första gången sedan avtalet trädde i kraft inlett ett samarbete i en undersökning om kartellbildning. USA har lämnat icke-konfidentiell bakgrundsinformation om en kartell mot vilken man redan med framgång har väckt åtal. Samarbetet mellan myndigheterna pågår ännu. Denna utveckling är betydelsefull framför allt på grund av att frågan om avskaffande av karteller är starkt prioriterad både av kommissionen och de amerikanska organen. Om det amerikanska domslutet bygger på ett erkännande mot löfte om lindrigare straff kommer emellertid den information som blir allmänt tillgänglig att vara mycket begränsad. Denna begränsning av informationen kan komma att påverka samarbetets omfattning.

2.2.3. Koncentrationer anmälda till både kommissionen och till myndigheterna i USA

Föreslagna koncentrationer som anmäldes både till kommissionen och till de amerikanska organen gav många tillfällen till samarbete och utbyte av åsikter. Två undersökningar om koncentrationer som avslutades under utvärderingsperioden och som gav tillfälle till samarbete var *Sandoz/Ciba-Geigy* och *Baxter/Immuno*. Det förekom samarbete trots de svårigheter som orsakades av skilda tidsplaner i USA och EU och av de faktiska skillnader i marknadsvillkor som finns i vissa fall och som ofta med rätta lett till skilda men förenliga lösningar.

Samarbetet vad gäller koncentrationen mellan *Sandoz/Ciba-Geigy* inbegrep djupgående diskussioner om de olika produktmarknaderna inom områdena läkemedel, djurhälsoprodukter, växtskyddsmedel och utsäde. Diskussionerna handlade också i stor utsträckning om på vilka villkor koncentrationen skulle kunna godkännas. Parterna gav tillstånd till utbyte av konfidentiell information på vissa områden. Kontakterna var regelbundna och diskussionerna om en uppgörelse var av stor betydelse för att både kommissionen och FTC skulle försöka finna åtaganden för parterna som var förenliga. Svårigheter uppstod på grund av de skilda tidsplanerna i EG och USA. Kommissionen var enligt koncentrationsförordningen skyldig att fatta ett beslut i juli 1996, medan FTC inte avslutade sin undersökning förrän den 3 januari 1997, då man kom överens med parterna om ett bifallsförordnande. De olika organen samarbetade efter omständigheterna väl och i den slutliga analysen är de åtaganden som kommissionen och FTC var för sig försökt komma fram till inte oförenliga.

2.2.4. Tillåtelse för en myndighet att leda undersökningen

Undersökningen om de metoder som användes av *AC Nielsen Company* ("Nielsen"), ett marknadsundersökningsföretag som tillhandahåller detaljhandelsmätningar, utgör ett bra exempel på framgångsrikt samarbete mellan kommissionen och det amerikanska justitiedepartementet och förebådar ett nytt samarbetsmönster. Både kommissionen och det amerikanska justitiedepartementet tog emot klagomål från IRI om att Nielsen missbrukade sin dominerande ställning i Europa och på så sätt hindrade IRI från en konkurrenskraftig etablering där. De båda myndigheternas handläggare hade täta kontakter under den tid undersökningen pågick och utbytte både handlingar och åsikter om olika aspekter av ärendet. Myndigheternas möjligheter att samarbeta förbättrades avsevärt genom att både Nielsen och IRI gav myndigheterna tillstånd att utbyta konfidentiell information.

Eftersom klagomålet främst gällde europeiska avtal och följderna av det i första hand berörde Europa, lät det amerikanska justitiedepartementet kommissionen leda undersökningen så snart departementet var övertygat om att kommissionen var fast besluten att agera. Kommissionen förhandlade med Nielsen för att komma fram till en acceptabel lösning som garanterade att det inte uppstod någon snedvridning av konkurrensen. Det amerikanska justitiedepartementet informerades i varje skede av förhandlingarna om de framsteg som gjordes och fick möjlighet att kommentera de åtaganden som departementet föreslogs förelägga Nielsen. Så snart kommissionen hade säkerställt att Nielsen skulle göra de åtaganden som krävdes, kunde det amerikanska justitiedepartementet konstatera att de affärsmetoder man undersökt inte längre skulle användas och departementet avslutade därmed sin undersökning.

Även om USA inte begärde att kommissionen skulle vidta åtgärder i IRI/Nielsen-ärendet, kan USA:s sätt att stå tillbaka och avvakta resultaten från kommissionens undersökning tjäna som exempel på hur aktiv hövlighet i det internationella umgänget kan fungera i framtiden.

3. Den senaste utvecklingen

Mot bakgrund av 1996 års meddelande från kommissionen till rådet avseende en internationell ram för konkurrensregler⁵ har kommissionen fortsatt att försöka utöka samarbetet mellan konkurrensmyndigheter runtom i världen både genom att skapa ett nätverk bestående av bilaterala avtal och genom att inom WTO och OECD arbeta för gemensamma multilaterala konkurrensregler. Den 25 oktober 1996 fick kommissionen mandat från rådet att inleda förhandlingar med USA i syfte att uppnå ett avtal som skulle förstärka bestämmelserna om aktiv hövlighet i 1991 års bilaterala avtal om samarbete angående tillämpningen av konkurrenslagstiftningen.

Förhandlingarna har varit oerhört givande och ett utkast till avtal har preliminärt godkänts av de amerikanska myndigheterna och skickats till medlemsstaterna, näringslivet och andra berörda parter för att dessa skall kunna inkomma med sina synpunkter. Rådet förväntas godkänna avtalet under 1997 sedan det tagit del av Europaparlamentets yttrande.

I utkastet till avtal sägs att en konkurrensmyndighet normalt kommer att skjuta upp eller avbryta sina egna genomförandeåtgärder vad gäller vissa konkurrensbegränsande aktiviteter som huvudsakligen förekommer på och huvudsakligen är riktade mot den andra partens territorium i de fall då den andra parten är beredd att vidta åtgärder.

4. Bilateralt möte

Den 16 oktober 1996 hölls ett högnivåmöte i Washington mellan tjänstemän från kommissionen, FTC och det amerikanska justitiedepartementet.

Under det bilaterala mötet behandlades många omfattande frågor, bland annat samarbete och anmälningar, utkastet till avtalet om aktiv hövlighet, föreslagna ändringar av politik och lagstiftning, karteller, flygtransporter, telekommunikationer och media, EU:s förslag till WTO om konkurrenspolitik, förslagen om ett nytt transatlantiskt program och en transatlantisk affärsdialog om konkurrens.

5. Slutsatser

Avtalet utgör fortfarande ramen för ett meningsfullt och ändamålsenligt samarbete mellan kommissionen och Förenta staterna. Det samarbete som beskrevs i den första rapporten till rådet och Europaparlamentet medför fortfarande fördelar på båda sidorna av Atlanten. Både konkurrensmyndigheterna och de berörda företagen får del av dessa fördelar. Det ligger i allas intresse att finna förenliga lösningar. Detta gäller särskilt i koncentrationsärenden, där parterna har varit villiga att ge tillstånd till utbyte av konfidentiell information.

I IRI/Nielsen-ärendet låg det utan tvekan i den klagandes intresse att underlätta samarbetet mellan kommissionen och det amerikanska justitiedepartementet för att åtgärder skulle kunna vidtas så snabbt och effektivt som möjligt. Det är värt att notera att det också låg i svarandens intresse att undvika långa undersökningar och risken för att kommissionen och det amerikanska justitiedepartementet skulle vidta

⁵

KOM(96)284 slutlig.

åtgärder som var oförenliga. I detta fall gav både den klagande och det undersökta företaget tillstånd till utbyte av konfidentiell information.

Samarbetet kan i stor utsträckning ske utan utbyte av konfidentiell information, men det kan bli mindre effektivt i ärenden där man inte kan erhålla tillstånd till ett sådant utbyte. Det kan till exempel uppstå svårigheter med att förklara varför en viss åtgärd är lämplig, om den konfidentiella information som gör beslutet berättigat inte kan diskuteras. För närvarande kan kommissionen och de amerikanska myndigheterna inte utbyta konfidentiell information på grund av sekretessreglerna i den nationella lagstiftningen. Innan åtgärder kan vidtas för att avlägsna dessa juridiska hinder för utbyte av information, måste man beakta de allvarliga farhågor medlemsstaterna och näringslivet uttryckt vad gäller möjligheterna att skydda den information som utbyts inom ramen för ett framtida samarbetsavtal. Kommissionen undersöker för närvarande vilket skydd den amerikanska lagstiftningen skulle kunna ge och om det är möjligt att avlägsna hindren för utbyte av konfidentiell information. Utbyte av konfidentiell information skulle vara särskilt värdefullt vid undersökningar om internationella karteller, där de inblandade företagen sannolikt inte skulle ge tillstånd till utbyte av konfidentiell information och problem skulle kunna uppstå vid insamlingen av bevismaterial.

Bilaga 1

A — Anmälningar från Europeiska kommissionen till myndigheterna i USA

1.7.1996—31.12.1996⁶

Koncentrationsärenden:

1. IV/M.747 — Chevron Corp./British Gas/NOVA Corp./NGC Corp.
2. IV/M.734 — Melitta/Dow — Newco
3. IV/M.727 — BP/Mobil
4. IV/M.774 — Saint Gobain/Wacker Chemie/NOM
5. IV/M.800 — Siemens/Sommer Allibert Industrie
6. IV/M.706 — GEC Alsthom/AEG
7. IV/M.823 — John Deere Capital Corp/Lombard North Central plc
8. IV/M.829 — Thyssen/Böhler Uddeholm
9. IV/M.821 — Baxter/Immuno
10. IV/M.779 — Bertelsmann/CLT
11. IV/M.836 — Gillette/Duracell
12. IV/M.826 — ESPN/STAR
13. IV/M.794 — Coca-Cola/Amalgamated Beverages
14. IV/M.841 — Lagardère/Thomson-CSF
15. IV/M.865 — Cable & Wireless/Nynex/Bell Canada
16. IV/36.213 — GEAE/Pratt & Whitney
17. IV/M.773 — Westinghouse/Equipos Nucleares
18. IV/M.862 — Textron/Kautex

⁶

Av sekretesskäl innehåller förteckningen endast de undersökningar som har offentliggjorts.

B — Anmälningar från Europeiska kommissionen till myndigheterna i USA

1.7.1996—31.12.1996

Icke koncentrationsärenden:

1. Flygtransportavtal
2. IV/35.134 — transatlantiskt konferensavtal
3. IV/35.962 — De Agostini — Rand McNally
4. IV/4722, 33690 — Caterpillar
5. IV/36.183/F-3 — Coca-Cola Enterprises Inc/
Amalgamated Beverages Great Britain Ltd
6. IV/D-5/35.935 — Murex/Chiron + 4
7. IV/36.194 — Digital Video Discs
8. IV/36.089 — British Airways/American Airlines
9. IV/30.373 R — P&I Clubs

Bilaga 2

A — Anmälningar från myndigheterna i USA till Europeiska kommissionen

1.7.1996—31.12.1996⁷

Koncentrationsärenden:

1. Lucas Industries plc/Variety Corp.
2. Tilcon Inc./Oldcastle Northeast Inc.
3. National Medical Care Inc/Fresenius AG
4. Metal Leve S.A./Mahle GmbH
5. Kolbenschmidt AG/T&N plc
6. Solvay SA/American Home Products Corp.
7. Immuno International AG/Baxter International Inc.
8. General Electric Company/Pratt&Whitney/United Technologies Corp.
9. Sandoz/Ciba-Geigy

B — Anmälningar från myndigheterna i USA till Europeiska kommissionen

1.7.1996—31.12.1996⁸

Icke koncentrationsärenden:

1. International Association of Conference Interpreters
2. Lykes Bros. Steamship Co Inc/Universal Shippers Association
3. A&L Mayer Associates Inc

⁷ Av sekretesskäl innehåller förteckningen endast de amerikanska undersökningar eller ärenden som har offentliggjorts av de amerikanska myndigheterna.

⁸ Av sekretesskäl innehåller förteckningen endast de amerikanska undersökningar eller ärenden som har offentliggjorts av de amerikanska myndigheterna.

ISSN 1024-4506

KOM(97) 346 slutlig

DOKUMENT

SV

11 08 10

Katalognummer : CB-CO-97-339-SV-C

ISBN 92-78-21988-6

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg